



## بنه‌مه‌كاني شيكاري ره‌خنه‌يي گوتار لاي نۆرمه‌ن فيركلاف

### تويژينه‌وه‌يه‌كي تيوري شيكاريه .

ID No.1151

(PP 340 - 356)

<https://doi.org/10.21271/zjhs.27.SpB.19>

#### هيووا احمد عزيز

به‌شي كۆمه‌لناسي، كۆليژي ئاداب، زانكۆي صه‌لاحه‌ددين-هه‌ولير  
hiwa.a.aziz@su.edu.iq

#### ميديا ابراهيم فتاح

به‌شي كۆمه‌لناسي، كۆليژي ئاداب، زانكۆي سوران  
media.fatah@soran.edu.iq

الاستلام: 2023/04/11

القبول: 2023/05/18

النشر: 2023/12/15

#### پوخته

ئهم تويژينه‌وه‌يه هه‌ولتيكه بۆ ناساندني زياتري شيكاري ره‌خنه‌يي گوتار له پوانگه‌ي زاناي ئينگليزي، نۆرمه‌ن فيركلافه‌وه؛ جاريكيان وه‌ك بنه‌مايه‌كي تيوري و جاريكي تريان وه‌ك بنه‌مايه‌كي ميتۆدۆلۆژي له تويژينه‌وه‌كاني بواري زانسته كۆمه‌لايه‌تبه‌كان و به‌تايه‌تبه‌ش كۆمه‌لناسي. تويژه‌ران له‌م تويژينه‌وه‌يه‌دا له لايه‌كه‌وه هه‌وليان داوه بنه‌ما تيوريه‌كاني شيكاري ره‌خنه‌يي گوتار لاي فيركلاف بۆ خويندنه‌وه‌ي ديارده كۆمه‌لايه‌تبه‌كان و ده‌رخستني كاركرده زمانه‌وانيه‌كان له‌سه‌ر كرده نازمانيه‌كان بخه‌نه‌هه‌و، له لايه‌كي تريشه‌وه هه‌ولتي پوونكرده‌وه‌ي هه‌نگاوه‌كاني شيكاري ره‌خنه‌يي گوتار وه‌ك بنه‌مايه‌كي ميتۆدۆلۆژيان داوه.

وشه‌كلييه‌كان: گوتار، شيكاري ره‌خنه‌يي گوتار، ئايديوۆلۆژي.

#### 1. پيشه‌كي

چه‌مكي گوتار به واتابه‌كي فه‌لسه‌في-كۆمه‌لايه‌تي يه‌كه‌م جار له لايه‌ن ميشيل فوكۆ، (Michel Foucault, 1926\_1985) بېرمه‌ندي فه‌رانسييه‌وه به كار هات. چه‌مكي گوتاري فوكۆ وه‌ك گرینگترين چه‌مكي ئه‌وه له زانسته مرؤبيه‌كاندا سه‌ير ده‌كرى. به پيي ليكۆلينييه‌وه يه‌ك كه شه‌ش سال پاش مردني فوكۆ ئه‌نجام دراوه، چه‌مكي گوتار بووه‌ته يه‌كيك له گرنگترين چه‌مكه‌كان له ئه‌ده‌بي زانكۆيي و لاتاني جيهاندا. فوكۆ ده‌يگوت چه‌مكي گوتار جينگه‌وه‌يه‌كه بۆ نموونه‌ي ماركسيستى ره‌خنه‌ي ئايديوۆلۆژي و ليكداوه‌ي ده‌روونشيكاران (Vighi and Feldner, 2007:141). گرنگي گوتار و ئه‌وه پۆله‌ي كه له هۆشيارى كۆمه‌لايه‌تيدا ده‌يگيڤيڤت واي كر دووه كه تويژينه‌وه له كاركرده زمانه‌وانيه‌كان و نازمانيه‌كاني گوتار بېته پتويستيه‌كي زانستى له پۆزگاري ئه‌مپروماندا؛ به‌تايه‌تي ده‌رخستني كاركرده نازمانيه‌كاني گوتار (كاركرده كۆمه‌لايه‌تبه‌كان) له بواري زانسته كۆمه‌لايه‌تبه‌كاندا. ميتۆد و تيوري شيكاري ره‌خنه‌يي گوتار پينگه‌يه‌كي تايه‌ته بۆ قسه‌كردن له‌سه‌ر جيهان و نينگه‌يشتن لېي. فيركلاف له شيكاري ره‌خنه‌يي گوتاردا، به‌پيچه‌وانه‌ي شيكرده‌وه نهرتبه‌كان و زماناسان، چيتر وه‌ك بنه‌مايه‌ك بۆ پوونكرده‌وه‌ي مانا ته‌نيا مامه‌له‌ه‌گه‌ل زمان و وشه‌سازيه‌كاني رسته‌دا ناكات، به‌لكوو له‌وه‌ش زياتر مامه‌له‌ه‌گه‌ل فاكته‌ره‌كاني ده‌ره‌وه‌ي ده‌قدا ده‌كات: دۆخي كولتووري، كۆمه‌لايه‌تي (تيكست، كۆنتيكتست).

ئه‌وه‌ي جينگه‌ي سه‌رنجه ئه‌وه‌يه كه شيكاري گوتار به‌ته‌نها له بواري زمانه‌وانيدا خۆي نه‌بينه‌وه، به‌لكوو له ماوه‌يه‌كي تا پاده‌يه‌ك كورتدا ئه‌م مه‌يله له زمانه‌وانى كۆمه‌لايه‌تي و زمانه‌وانى ره‌خنه‌يه‌وه چووه ناو تويژينه‌وه‌ي زانسته كۆمه‌لايه‌تي و سياسييه‌كاني وه‌ك



كۆمه لئاسی، ئەنتروپۆلۆژی، دەروونناسی كۆمه لایه تی، راگه یانندن و سیاسه تیش. چه مکی گوتار و شیکاری گوتار به هۆی هه ولی بیرمه ندانی وه ک میشیل فوکۆ و ژاک دیریداوه له ناو بیرمه نده دیاره کانی تری رۆژاوادا فۆرم و شیوه یه کی په خه نی وه رگرت. 'شیکاری په خه نی گوتار' وه کوو باه تیکی توژی نه وه و ههروه ها وه ک پروانگه یه کی تیوری و میتۆدۆلۆژی له كۆمه لئاسیدا په یوه ندی به پروونکردنه وهی پروانگه ی ئەو كه سه وه هه یه كه شیکاریه كه ده کات و به هه مان پاده ش په یوه ندی به خودی شیکاریه كه و فاکته ره کانی ده رووبه ربیه وه هه یه.

نۆر مه ن فیرکلآف شیکاری په خه نی گوتار به پروانگه یه کی تیوری و میتۆدۆلۆژی ده زائیت كه گرنگی به گۆرانه كۆمه لایه تیه کانی لایه نه گوتاریه کانی ده دات، به تاییه ت پرۆسه کانی گۆرانی كۆمه لایه تی مۆدیرن و هاوچه رخ و ئەو په یوه ندیبه دیالکتیکیه ی له تیوان پیکهاته و کرداردا هه یه؛ جگه له وه ش گرنگی به په یوه ندی تیوان گوتار و توخمه کانی تری پرووداوه کان و پراکتیکه كۆمه لایه تیه کانی ده دات. فیرکلآف له رووی میتۆدۆلۆژی سه وه شیکاری په خه نی گوتار به پروانگه یه کی فره پسپۆری ده زائیت كه له هه نگاوه شیکاریه که یدا، بۆ ته واوکاریه میتۆدی و تیوریه که ی خۆی، چه ندان پێبازی میتۆدۆلۆژی له زانسته جیاوازه کانه وه کۆ ده کانه وه.

زانایانی هه ره یه ک له زانسته کانی زمانناسی، ده روونناسی كۆمه لایه تی و كۆمه لئاسی هه لگری بۆچوونی جیاوازی سه باره ت به سروشتی 'شیکاری په خه نی گوتار'. هه ندیکیان وه ک میتۆد، ئامراز، یان میتۆدۆلۆژی سه یری ده کهن كه به کار دپت بۆ ئاشکرا کردنی ئەو ئیدیۆلۆژییه درۆیین و شاراوانه ی كه له پشتی گوتاره کانه وه خۆیان چه شار داوه، هه ندیکی تر وه ک لیکۆلینه وه یه کی په خه نی زمانه وانانی بۆی ده روانن كه به شداره له تیگه یشتن له سروشتی په یوه ندیبه كۆمه لایه تیه کانی كه له زمانه گوتار و ده فه جۆراو جۆره کانی ئامازه ی پیکراوه. سه ره پای جیاوازیه کانی سه باره ت به سروشتی 'شیکاری په خه نی گوتار' هه موویان له سه ر ئەوه کۆکن كه ئەم تیوریه وه لایمی کۆتایی بۆ چاره سه رکردنی کیشه كۆمه لایه تیه جیاوازه کانی ناداته وه، به لکۆو وا ده کات تاک له و بارودۆخه تیگات كه بووته هۆی سه ره له دانی کیشه یه ک. ههروه ها له په گۆریشه ی یری قوولێ پشت باه تیک تیگات، وه ک چۆن شیکاری گوتار به کار ده یتریت بۆ لیکۆلینه وه له باه ته کانی: پرسه كۆمه لایه تی، ئابووری و سیاسیه کانی و گرنگیدان به ورده کاریه کانی ئەوه ی كه تاکه کان چی ده لێن یان چی ده کهن؛ ههروه ها گرنگیدان و مامه له کردن له گه ل وشه تاکه که سه یه کانی له ناو ده ق و دانانی له چوارچێوه ی گشتی خۆیاندا به ئامانجی دۆزینه وه ی حه قیقه تی پشت سیسته مه که، له هه مان کاتدا ده رخستنی هێزه نه یینراوه کانی وشه ی وتراو یان نووسراو. لێره وه ئامانجی سه ره کیی ئەم توژی نه وه یه پروونکردنه وه ی بناغه تیوری و میتۆدۆلۆژییه کانی شیکاری په خه نی گوتاره له زانسته كۆمه لایه تیه کانی و به تاییه ت له كۆمه لئاسیدا له پروانگه ی فیرکلآفه وه بۆ تیگه یشتن له په گۆریشه ی فیکری و زانیی گرنگترین تاییه ته ندیبه تیوریه کانی، جگه له زانیی هه نگاوه کانی و چۆنه تی پشتبه ستن به شیکاری په خه نی گوتار وه ک یه کیک له دیارترین پێبازه چۆنایه تیه کانی له كۆمه لئاسیدا.

## ۲. په گه زه سه ره کیانی توژی نه وه که و پێناسه ی چه مکه کان

### ۱.۲ گرتی توژی نه وه :

گرتی سه ره کی توژی نه وه بریتیه له ناساندنی بنه ما سه ره کیه کانی شیکاری په خه نی گوتار لای نۆرمان فیرکلآف ، بۆ توژی نه وانی زانسته كۆمه لایه تیه کانی و به تاییه ت كۆمه لئاسی، گرنگی باه تی لئ توژی نه ووه که میکاری پیکردنی ئەم (میتۆد و تیوره) له بواری زانسته كۆمه لایه تیه کانی و كۆمه لئاسی به تاییه تی له هه ری می کوردستان بووته جیگه ی سه رنجی توژی نه وانی، هه ربۆیه ئەمه وه ک و گرتی توژی نه وه که یان ده یینن.

**۲.۲ گرنگی توژی نه وه :** هه رتوژی نه وه یه کی زانستی گرنگی تاییه تی خۆی هه یه ، ئەم توژی نه وه یه که تاییه ته به بنه ما کانی شیکاری په خه نی گوتار لای نۆرمان فیرکلآف، یارمه تیده ر ده ییت بۆ توژی نه وانی وه ک و سه رچاوه یه کی تیوری ، بۆ ناساندن و کاری پیکردنی هه م وه ک و تیور و هه م وه ک و میتۆدیکي زانستی له بواری توژی نه وه كۆمه لایه تیه کانی، به تاییه ت كۆمه لئاسی .

### ۳.۲ میتۆدی توژی نه وه :

**ئەم تووژينه وهيه، تووژينه وهيه کی تيوری وهسفييه، تووژهران ميتودی وهسفي شیکريان به کار هيناوه .****٤. پیناسه ی چه مکه کان :**

گرنگترین ئەو چه مکهانی که پيوسته لهم تووژينه وهيه پیناسه بکرین بریتین له ، گوتار، شیکاری رهخهیی گوتار، ئایدۆلۆجیا.

**٤.١ چه مکی گوتار: الخطاب ( Discourse )**

زاراوهی گوتار تارادهیهک چه مکی لێهه، چونکه له بوارهکانی زمانهوانی و کۆمه لناسی و مرفناسی و فهلسه فه... دابه کارده هینری (Barabara,2008:1).

لای فوکۆ بریتیه له تووژیک له په یوه نديه کان و دهسلات و کۆزانین، سیستهمی گوتاریش له سیستهمی په یوه نديه کان به ولوه هیچی دیکه نه، گوتار له ميانهی دهقه وه دهسلات به کار دههینتیت دهقی گوتن ودهقی کردار. دواتریش گوتار دهسلاتی له دهسلاتی دهقه وه وهرده گرت، یان له دانهره کهی وهرده گرت، یان ئەو پایه یی دانهره که ههیه تی له ناو پایه یی کۆمه لایه تی دا به وهی که پیاویکی به هیزه یا پینگه کی سیاسی ههیه، یا پیاویکی تابووویه، یا به ناوی دامه زراوه یه که وه که کاری تیداده کا یا دهسلات له سروشتی حالته که وه که تیدا دهوتری وهرده گرت. (الحمیری، 2009، : 12)

گوتار له پوووی زاراوه وه .گوتار دیاردهیه، وتهزا، یان پرۆسه یه کی کۆمه لایه تیه به واتایه کی دیکه پرۆسه و رهوتیکه که له کۆمه لگاوه سه ریه لداوه، بابه ته دهر براوه کان گوزاره و مه سه له کانه و وشه و رسته کانه، په یوه نديان به وخاله وه ههیه، که بابه ته گه یه نراوه کان و گوزاره کان که ی، کچ، چۆن وله لایه ن چ که سیکه وه، له دژ یان به لایه نگیری له چ که سیکه وه، یان بۆ چ مه به ستیک که لکی لیه ره گیراوه (محمدی، حاجی زاده، 2006 : 508). فیردکلاف به س و اتای جیاواز سود له چه مکی گوتار وهرده گرت:

یه که م / گوتار له پونترین فۆرمی خۆیدا ئاماژه ده کات به به کارهینانی زمان وهک و پراکتیزه ی کۆمه لایه تی .

دووهم / له واتای دووهم دا گوتار جووژیک به کارهینانی زمانه له کایه کی تایبه ت دا وهک گوتاری سیاسی، زانستی یان ئایینی.

سییه م / ئاماژه به گوتاری ناوی ، که قاییلی ژماردنن ، (یهک گوتار، ئەو گوتاره، گوتاره کان...) که مه به ست لئی قسه کردیتیکه که واتا ده به خشیت به کۆمه لئ نه زمون له روانگه یه کی دیاریکراوه وه ، لهم واتایدا گوتار ئاماژه یه به هه رگوتاری که قاییلی جیا کردنه وه بیت له گوتاره کانیتر وهگ گوتاری مارکسی، گوتاری فیمینستی، گوتاری ژینگه ی و... (Fairclough,1995:100) پیناسه ی کارایی بۆ چه مکی گوتار: گوتار بریتیه له پرۆسه یه کی کۆمه لایه تی، له رینگه ی به کارهینانی زمان و نوسین و وینا کردنه وه که له لایه ن که سیک یا گروپیکه وه به پالپشت به مه به ست و ئایدۆلۆجیا یه کی تایبه ت ئاراسته ی به رامبه ر (تاک یان گروپ) ده گرت، به مه به ست و ئامانجیکی دیاری کراو.

**٤.٢ : شیکاری رهخهیی گوتار : تحلیل الخطاب النقدي (Critical Discourse Analysis)**

کۆرسۆن (Davies corson, 1945..) پیی وایه که شیکاری رهخهیی گوتار ، به کار هینانی هه ندئ ته کنیکی زانسته ی بۆ دۆزینه وه ی په یوه نديه کۆمه لایه تیه کان و ناسنامه کان له روانگه ی دهقه گوتاریه کانه وه و ئاشکرا کردنی هه ژمون و بالاده ستی ئایدۆلۆژیا که له پشت دهقه کان بوونیا هه یه . (Corson,1995: 45). شیکاری رهخهیی گوتار شتوازیکه بۆ لیکۆلینه وه ی نه زمونی په یوه نديه کانی ئیوان گوتار و پینشهاته کۆمه لایه تی و کولتوریه کان له بواره کۆمه لایه تیه جیاوازه کاند. (Jorgensen and Phillips,2002:60) فان دایک (Teun Van Dijk,1943..) پیی وایه که شیکاری رهخهیی گوتار، رینازیکی تاییبه ته له شیکاری گوتار ، که تیشک دهخاته سه ر پیکهاته و بارو دۆخ و دهره نجام و کاریگه ریه کانی گوتار و خراپ به کارهینانی دهسلاتی گوتاری له لایه ن گروپه بالاده سته کان (Van Dijk,2008 : 85). سه رجه می زانایانی شیکاری گوتار جهخت له وه ده که نه وه که شیکاری رهخهیی گوتار، میتوؤدیکی رهخه گرانیه بۆ نه نجامدانی تووژیه وه کۆمه لایه تیه کان. (Benwell,2006: 105). به لأم نه وه ی جینگه ی سه رنجه نه وه یه که فیرکلاف پیی وایه که شیکاری رهخهیی گوتار هه م وهک و میتوؤد بۆ شیکردنه وه ی کاریگه ریه گوتاریه کان و هه م وهک و تیور بۆ خویندنه وه ی کارکرده کۆمه لایه تیه کانی گوتار پیناسه ده کات. (Chouliaraki & Fairclough,99: 16)

پیناسەى کارپایى : شىكارى پەخنىي گوتارى پىيازىكى لىكۆلنەوهى پەخنىيە لە زانستە كۆمەلەتەكان ، بۆ لىكۆلنەوه لە گوتار، كه زمان وەك فۆرمىك لە پراكتىكى كۆمەلەتەى دەبىتت. هەولەدات وەك و پىيازىكى مېتۆدى و تىۆرى كاركردە زمانەكان و كارىگەرەكانى لەسەر كاركردە نازمانەكان دەربخات و ئايدۆلۆژىاو مەبەستە شاراوەكانى پىشتى دەقەكان بخاتە روو.

#### ٣.٤ ئايدۆلۆژيا : الايدىولوجيا ( Ideology )

زاراوهى ئايدۆلۆژيا بۆ يەكەم جار لە كۆتايەكانى سەدهى هەژدە لە فەرەنسا بەكارهاتووه بۆ پىچ كات و سەردەم گۆرپانكارى بەسەر مانا و ئەرەكانى ئەم چەمكە دا هاتوو. (Wodak, Meyer,2001: 10). فاندایك ئايدۆلۆژيا وەك و جیهاندىبىنەك دەبىتت كه زانىنى كۆمەلەتەى (مەعریفەى كۆمەلەتەى ) پىك دەهتتت. (Van Dijk,2008:33-34). ئەوه لە كاتىك دا كه فېركلاف پروانگەيهكى ماركسىستى هەيه بۆ ئايدۆلۆژىاو مەعریفە وەك پىكهاتهيهكى تايهت سەردەكات و پى وایه كه ئايدۆلۆژىاكان نوینەرایهتى لایەنەكانى جیهانن، بەژدارن لە دروستکردن و پاراستنى پەيوەندیهكانى دەسەلات، هەرۆهها پاراستنى هەژمون و ئىستغلال كردن لە لایەن دەسەلات. (Fairclough,2003: 218)

پیناسەى کارپایى بۆ چەمكى ئايدۆلۆژيا: ئايدۆلۆژيا سەرجهمى ئەو بیرو پارتايەتە سیاسى، تاین و فەلسەفیانە دەگرێتەوه كه لەلایەن تاك و گروپەكانەوه پەپرویان لیدەكرێت و كارىگەریان هەيه لەسەر كردارو پەفتارەكانیان لە ژيانى كۆمەلەتەیدا.

#### ١.٥ شىكارى گوتار، تحليل الخطاب ( Discourse Analysis )

نۆرمان فېركلاف (Norman Fairclough,1942..) توێژەرێكى بەرىتانییە ، پروفیسۆرى خانەنشینه لە زانکۆى لىكستەر، پىسپرى بواری زمان و كارىگەرەكانى كۆمەلەتەكانى زمانە، بەشپۆهيهكى بەر فراوان لەسەر شىكارى پەخنىي گوتار نوسيوهتەى بلاكراوه سەرەكیهكانى بریتین لە زمان و دەسەلات (١٩٨٩) گوتار و گۆرپانى كۆمەلەتەى (١٩٩٢)، گوتار و میديا (١٩٩٥)، شىكارى گوتارى پەخنىي (١٩٩٥)، چەندان توێژینهوهو كارى هاوبەشى ترى لەم بوارەدا بلاكردۆتەوه (Wodak, Meyer,2001: 1) فېركلاف يەكێكه لەو زانایانەى كه لە هەشتاكانى سەدهى پابردوووه وەك دیارترین و كارىگەرترینى ئەو بیرمەندانەى لە بواری شىكارى پەخنىي گوتاردا كارى كردوو، مېتۆدۆلۆژى، تىۆرى و پىسپارە نەرىتیهكانى زمانەوانی پەخنىي و كۆمەلەتەكانى خۆى بە پىشەستن بە نەرىتى فەلسەفیی ماركسى، لەسەر ووی هەمووشیانەوه چەمكى ئىدیۆلۆژى لویى ئالتوسېر و چەمكى هېژمونى ئانتۆنیۆ گرامشى و چەمكى گوتارى فوكۆ، بنیاد ناوه. (Keller, 2013: 23)

فېركلاف تىۆرییهكى گوتارى كۆمەلەتەى داناه و هەر ئەمەش وای كردوو كه ئىدیعاى نزیكى لە گوتارى فوكۆ بكات. فېركلاف لەپال دانانى تىۆرى شىكارى پەخنىي گوتاردا هەولیشى داوه كه بەكردوو و شپۆهيهكى پراكتىكى نەخشەى مېتۆدۆلۆژیهكەى بۆ شىكاریهكى پەخنىي گوتار بخاتە روو. ئەمەش لە چوارچۆهه مېتۆدیكى سى پەهەندیدا خۆى دەبىتتەوه كه بریتین لە: پەهەندى يەكەم: شىكارى گوتار وەك دەق. وانا لێردا فېركلاف بۆ شىكارى پەخنىي گوتار پىشت بە دەقى گوتار دەبەستت و دەق وەك تايهتەندىیه زمانەوانییهكانى، وەكوو رېكخستن و وشەسازى و رېژمان، بە شپۆهيهكى سیستماىك شىكارى بۆ دەكرێت. فېركلاف هەولێ داوه ئەو پەيوەندىیه روون بكاتەوه كه لەتیوان شىكارى دەق و شىكارى كۆمەلەتەیدا هەيه. لە مېتۆد و تىۆرى شىكارى پەخنىي گوتاردا ئەو پى وایه كه لە رېنگەى شىكارى دەقەوه دەتوانین زانایاریمان دەست بكەوت، بەلام لە هەمان كاتیشدا مەرج نییه هەموو دەقیك دەسخەرى ئەو زانایاریانە بێت كه بەدوایدا دەگرێین. هەر بۆیه فېركلاف پى وایه لەم حالەتەدا توێژەر بۆ دەستخستنى زانایارى خواراو پىویستە پەنا بۆ شىكارى كۆمەلەتەى دەقەكه بەریت، چونكه شىكارى كۆمەلەتەى دەق هۆكارێكه بۆ دەرخستنى زانایارییه شاراوەكانى ناوهوهى ئەو دەق. فېركلاف پى وایه كه هەندىك كات پىشگىریمانەكان لە دەقدا ئامادەبىیان نییه، وانا ئامانج و مەبەستى دەق راستەوخۆ جەختى لەسەر ناکرێتەوه، هەر بۆیه لەم حالەتەدا بىسەر و بىنەرى دەق راستەوخۆ ناتوانت هەستى پى بكات.

رههندی دوومه بریتیه له: گوتار وهک پراکتیکی گوتاری. وانا به رهه مه پنان و به کاره پنانی دهق له خو ده گرت. وانا دروستکهری ده قیک یا نووسهری ده قیکی گوتاری تا چند سوودی له دهق و گوتاره کانی پيش خو یینوه بو به رهه مه پنانی ئه وه دهقه گوتاریه. رههندی سیه بریتیه له: گوتار وهک پراکتیکی کومه لایه تی. فیرکلآف هه ولی داوه کاریگه ریه کانی زمان له شیکاری په خنه پی گوتاردا له بهرچاو بگرت، چونکه پی وایه زمان جوړیکه له پراکتیکی کومه لایه تی که کاریگه ری له سه ر سه رجه م بواره کانی دیکه ی ژبانی کومه لایه تی هه یه. (Jorgensen and Phillips, 2002: 68-69)

فیرکلآف پی وایه که گوتار کاریگه ری کرداری هه یه. گوتار وهک شیوازیکی کردار، فۆرمیک که تیدا گوتار ده توائت کار له واقعی کومه لایه تی بکات و به پیچه وانه شه وه واقعی کومه لایه تی کاریگه ری هه بیت به سه ر به رهه مه پنانی گوتار وه کوو کرده یه کی کومه لایه تی. وانا لیره دا فیرکلآف پی وایه که په یوه ندییه کی دیالکتیکی هه یه له تیوان پیکهاته ی کومه لایه تی و گوتاردا.

## 2.5 گوتار و بنیادنه ریه کانی (Discourse & Constructions)

فیرکلآف پی وایه که گوتار کاریگه ری هه یه له سه ر بنیادانی ئه و شتانه ی که به شیوه ی جوړاوجوړ هه ن: یه که م- بنیادانی ناسنامه ی کومه لایه تی.

دوومه- گوتار یارمه تی بنیادانی په یوه ندییه کومه لایه تییه کان ده دات له تیوان خه لکدا. سیه م- گوتار به شداره له بنیادانی باوه ر و مه عریفه دا.

فیرکلآف پی وایه که ئه م ئه رکه بنیادنه رانه ی گوتار هاوتا و په یوه ند داره به ئه رکه ئایدیالییه کانی زمان. به هه مان شیوه پی وایه که ناسنامه ی کومه لایه تی له گوتاره کاند به رجه سه ده بن، وانا گوتار هوکاریکه بو بنیادانی شوناسی کومه لایه تی له ناو کومه لگادا، هه ر گوتاریک هه لگری جوړیک له شوناسی دیاریکراوی کومه لایه تییه. له هه مان کاتیدا بو بنیادی په یوه ندی کومه لایه تی پی وایه که په یوه ند داره به به شدار بووانی گوتار و په یوه ندی تیوانیان که به پی یاسا له چوارچیه گوتارییه کانیدا پیکخراوه. په یوه ست به بنیادانی باوه ر و مه عریفه له ناو خه لک فیرکلآف پی وایه هه ر وهک چو ن زمان به شیکه له کولتور و وه کوو کرده یه کی کومه لایه تی به شداره له دروستکردنی زانیاری و مه عریفه له تیوان تاکه کانی کومه لگا، له لایه کی تریشه وه، گوتار ده به سته وه به ئایدیولوژی و هه ژموونی ده سه لاته وه و ئه مه ش به به ریرس ده زائیت له جوړیک له به رهه مه پنانی باوه ری خه لک، که ده سه لات له ریکه ی گوتاره وه کاری بو ده کات له پینا و هیشتنه وه ی هه ژموونی ده سه لاته کانی له کومه لگادا. (Fairclough, 1992: 64)

## 3.5 زمان و گوتار (Language and Discourse)

میژووی سه ره له دانی چه مکی گوتار و شیکاری گوتار زو ر کون نییه. چه مکی شیکاری گوتار بو یه که م جار له سالی 1952 له وتاریکدا، هه ریس، (Zellig Harris, 1902-1992) زماناسی به ناوبانگی ئه مریکی به کاری هینا که مه به ست لی شیکاری پیکهاته پی ریزمانی بو، که هه ر ئه مه ش بووه هو ی بره ودان و فراوونوونی پراگماتیکی زمانه وانی (Keller, 2012: 6). زو ری نه خایاند که ژماره یه ک له زماناسان به مانگه لی جیاواز به کاریان هینا، جگه له وه ی که سه رجه م زانیانی بنیادنه ری تیوری شیکاری گوتار له تیروانینه کاریان بو گرنگی زمان له یه کنری نزیکن، که ئه مه ش به به نه مایه کی گرنگ داده نریت بو گفتوگو ی هاوبه ش و بره ودان له بواری شیکاری گوتار وه کوو تیورییه کی گرنگی بواری زمانه وانی و بابه ته کومه لایه تییه کانی وه کوو سیاست، کومه لاسی و ده رووناسی. (عقیلی، حقیقت، ۲۰۱۰: ۱۷۰)

تیوری شیکاری گوتار له پروی زمانه وانییه وه پشت به و راستیه فه لسه فییه به ره ته یی زمان ده به سته ی که پی وایه ده ستره گه یشتن به راستی هه میشه له ریکه ی زمانه وه یه، به و مانایه ی ئیمه له ریکه ی زمانه وه ده توانین راستیه کانی واقعی ئیستا بزاین، ئه مه ش به واتای ئه وه یه زمان روئیکی بهرچاو ده گپرت له دروستکردنی واقعی کومه لایه تی هه نووکه.

په گوپیشه ی چه مکی شیکاری گوتار ده گه رپته وه بو زانستی زماناسی له کو تاییه کانی سالی 1979 دا، کومه لیک زمانه وان له وانه هه ریه ک له فوله ر (Roger Fowler, 1938-1999)، هو دج (Bob Hodge 1940)، کرس (Gunther Kress, 1940-2019) و ترۆ (Tony Trew, 1941..) له زانکو ی ئیست ئه نگلیا (University of East Angila) له لیکوئینه وه که یاندا له سه ر به کاره پنانی زمان و رپبازیکی

زمانه وانی چه مکی گوتار و شیکاری گوتار له کتیبه به ناوبانگه که یاندا به ناوی (زمان و کۆنترۆل، 1979) ئەم زاراوه یان به کار هیناوه که مه به ستیشیان ئاشکرکردنی په یوه ندییه شاراوه کانی هیز و پرۆسه ئیدیۆلۆژییه کان بوو له وانا زمانه وانییه کاندا (Fowler et al., 2019).

4

شیکاری گوتار وه کوو شیوازییک له میتۆدی نوی بۆ توژیینه وه کانیان له سالانی 1960 و 1970 له زانسته کۆمه لایه تیبه کانی وه ک کۆمه لئاسی و دهرووناسی کۆمه لایه تی و دهرووناسی ئیداری و زماناسی و ئەتروپۆلۆژی و زانستی سیاسیدا به کار هاتوه. شیکاری گوتار، وه ک پیتشر ئاماژه ی پیکراوه، میتۆدیکی نوییه بۆ شیکردنه وه ی تیکست و نووسین و وانه و دهستنووس و بیره وه ری و چاوپیکه وتن و وتار و ... هه موو ئەو شتانه ی له زمانه ونیدا به کار دیت. سه ره تاکانی میتۆدی شیکاری گوتار ده گه رته وه بۆ زانستی میدیا، که له به ره تیشدا بناغه یه کی زمانه وانی هه یه (عقیلی، حقیقت، 2010: 170). خالێکی گرنگ که ناییت له بیر بکریت ئەوه یه که هه رچه نده شیکاری گوتار له زماناسیدا گه شه ی کرد، به لام هه ر زوو ئەو سنوره ی بری. فیکرکلاف ئاماژه به وه ده کات که له به ر فره ره هه ندبوونه که شه ی هه ر زوو وه ک میتۆدیکی چۆنایه تی له لایه ن کایه جۆراوجۆره کانی زانسته سیاسی و کۆمه لایه تیبه کان، پاگه یانندن و زماناسییه وه پیتشواری لیکرا. (فه ریق، 2018: 27)

چۆمسیکی پی و ابوو که له کاتی باسکردنی زماندا ته نیا فۆرم و ناوه رۆک له به رچاوه ده گیریت و کارکرده کۆمه لایه تیبه کانی له به رچاوه ناگیرین، ئەمه سه ره رپای ئەوه ی که له تیۆرییه کۆمه لایه تیبه کانی زمان (گوتار)، به تایبه ت هه ریبه که له فوکۆ و هابرماس له په یوه ندییا ن به زمان و گوتاره وه جه خت له سه ره ئەوه ده که نه وه که گوتار (زمان) وه ک کرده یه کی کۆمه لایه تی رۆلیکی به رچاوی هه یه له دروستکردنی واقعی کۆمه لایه تی و به ره مه یانی هیز بۆ پالپشتی ده سه لات. به هه مان شتیه هه ریبه که له گرامشی و ئالتۆسه ر کاریگه ربووون به هیزی زمان له سه ره ئیدیۆلۆژی و پیمان و ابووه که ئیدیۆلۆژی به شیکه له هه ستی هاوبه ش و له ئەنجامدا به شیک له کرداره کۆمه لایه تیبه کان و کارکرده زمانه وانییه کان له ناوه رۆکدا خاوه ن هیزیکی ئیدیۆلۆژین.

#### 4.5 گوتار و زمان وه ک کرده کۆمه لایه تیبه کان (Language , Discourse & social practice)

نۆرمنه فیکرکلاف په کیکه له که سایه تیبه دیاره کانی بواری شیکاری په خنه یی گوتار، له دیدی ئەودا شیکاری په خنه یی گوتار میتۆدییکه له پال میتۆده کانی تردا به کار دیت بۆ لیکۆلینه وه له گۆرانه کۆمه لایه تی و فه ره هنگیه کان (آقاگل زاده، غیاثیان، 2004: 39). شیکاری په خنه یی گوتار لای فیکرکلاف هه م میتۆده و هه م تیۆری بۆ لیکدانه وه و شیکردنه وه زمانه وانی و کولتورییه کانی گوتار له کۆمه لگه دا. یۆرگنسن و فیلیپس (Marianne Jorgensen & Louise J. Phillip) پیمان وایه که په کیک له تایبه تمه ندییه کانی شیکاری په خنه یی گوتار یه ک پاکجییه له توژیینه وه ئەکادیمییه کاندا وانا پتویسته توژیهر هه م وه کوو بنه مایه کی تیۆری پشتی پچ به ستیت و هه م وه کوو میتۆدییک، که له هه مان کاتدا میتۆدۆلۆژییه که شه ی له گه ل خۆیدا هه لگرتوه. که ئەم یه ک پاکجییه ش چه ند ره هه ندیک له خو ده گریت که بریتین له مانه:

1- گریمانە فەلسەفییەکان (ئەتۆلۆژی و ئیپستیمۆلۆژی) سەبارەت بە رۆلی زمان لە بنیادنانەوه ی جیهانی کۆمه لایه تی

2- مۆدێله تیۆرییه کان

3- پێنمای میتۆدی سەبارەت بە چۆنیەتی نزیکبوونه وه له بواری توژیینه وه

4- ته کنیکه تایبه ته کانی شیکردنه وه له شیکاری گوتاردا (Jorgensen and Phillips, 2002: 3-5)

فیکرکلاف ئاماژه به وه ده کات که شیکاری په خنه یی گوتار ده کریت وه کوو ته کنیککی میتۆدی په نای بۆ بریت له کاتی پتویست بۆ شیکردنه وه زمانه وانی و کولتورییه کان و پاشان بیگه رپێینه وه بۆ چوارچۆیه تیۆرییه که ی خو ی وه کوو تیۆری شیکاری په خنه یی گوتار مامه له ی له گه ل بکه ین (Wodak and Meyer, 2001: 121). به و واتایه ی که شیکاری په خنه یی گوتار له یه ک کاتدا ده کریت وه ک میتۆدیکی زانستی بۆ شیکردنه وه ی کارکرده زمانیه کان و ده رخستنی کاریگه رییه کانی زمان و گوتار پشتی پچ به ستیریت و له لایه کی تریش بۆ پاساودان و روونکردنه وه یه کی زانستی وه کوو تیۆرییه کی کۆمه لایه تی بۆ خویندنه وه ی کاریگه ری زمان و ئەو په یوه ندییه دیالکتیکییه که له تیوان گوتار و په یوه ندییه کۆمه لایه تی و ده سه لات و ئیدیۆلۆژیدا هه یه.

هه ر وه ک فیکرکلاف ئاماژه ی پیده کات و ده لیت، شیکاری په خنه یی گوتار دیسیپلینیکی توژیینه وه ی جیاوازه و بیردۆژیکی ساده نییه که به ساده یی بتوانریت به سه ر کتیه کۆمه لایه تیبه کاندا جتبه جی بکریت. شیکاری په خنه یی گوتار له لیکدانه وه و شیکردنه وه ی دیاره و



گۆرانه كۆمهلايه تي و فهرهه نگیه كاندا ده كریت له گه ل ههر پریازیکی تری زانسته مرویی و كۆمهلايه تيبه كاندا ههماهنگ بیت. شیکاری په خه نی گوتار تپروانییکی په خه نییه بۆ نه جامدان و گفتوگۆ و قسه کردنیکی به هه لویست و نیشکخسته سه ر کپشه كۆمهلايه تيبه كان، به تايه تیش له سه ر رۆلی گوتار له به ره مه مه ئانه وه ی هیز و ده سه لات که له به رژه وه ندی گروپ و تاقمیکی ده سترۆیشتووی ناو كۆمه لگادا، كه وتوو ته گه ر. شیکاری په خه نی گوتار پشتیوانی کردنه له خه باتی ته وانه ی که دژی نادادی و نه زانی له كۆمه لگه دا خه بات ده كهن، وانا تیکه لیه کی هاوده نگی و هاوهه لویستییه له گه ل ته و چه وساوانه که به دژی گوتاره زال و به هیز و چه وسینه ره كان له كۆمه لگادا خراونه ته گه ر. له م روانگه شه وه فیركلاف پی وایه که شیکاری په خه نی گوتار لایه نگیه و شانازیی پیوه ده كات (Op.Cit: 122).

فیركلاف پی وایه که گوتار به ته نها دیارده یه کی دروستکه ر نییه، به لکوه له هه مان کاتیشدا دیارده یه کی دروستکراو و کارتیکراوه له لایه ن دیارده کانی دیکه ی كۆمه لگه وه، که هه ر ته مه شه جیای ده کاته وه له پریازی تیوری گوتاری پیکهاته باوه ره کان و پاش- پیکهاته باوه ره کان (ستراکچرایسته کان و پۆست-ستراکچرایسته کان). بنچینه ی تیوریکی شیکاری په خه نی گوتار لای فیركلاف گوتاره که چه شتیکی گرنگی پراکتیکی كۆمه لایه تيبه و مه عریفه و ناسنامه ی كۆمه لایه تی و په یوه ندییه كۆمه لایه تيبه كان و په یوه ندی ده سه لات ده گریته وه. فیركلاف پی وایه گوتار له دروستکردنی په یوه ندی كۆمه لایه تی و ناسنامه و مه عریفه و ده سه لاتدا رۆلی به رچاو ده گریته و له هه مان کاتدا، به پیچه وانه وه، توانای گۆرپنیشانی هه به. که واته گوتار په یوه ندییه کی دبالیکتیکی له گه ل په هه نده كۆمه لایه تيبه كانی دیکه دا هه به (Jorgensen and Philips, 2002: 65).

پیویسته ئاماژه به وه بکریت که له شیکاری په خه نی گوتاردا چه ند پریازیکی هه ن که له هه ره به ناوبانگه کانیا ن بریتین له: تیوری گوتاری لاکلاو و موفه، تیوری ده روونزانی گوتاری و تیوری شیکاری په خه نی گوتاری نۆر مه ن فیركلاف. له ناو سه رجه م ته مانه شدا، تیورییه که ی فیركلاف به ناوبانگتر و کرده یترین ئاراسته و میتۆده به به راورد به ئاراسته و میتۆده کانی دیکه. (فه ریق، ۲۰۱۸: ۳۴) ته وه سه ره رای هه ندی جیاوازی له م تیوریانه ی سه ره وه که ئاماژه ی پخ کراوه، چه ند خه سه لته کی هاوبه ش هه به له ئیوانیادا که بریتین له مانه ی خواره وه:

۱- پڕۆسه ی په یوه ندییه كۆمه لایه تی و کولتوورییه کان تا پاده یه ک زمانه وانین. کرده زمانه وانیه کان ده قه کان به ره مه ده هین و له هه مان کاتدا به کاریشیا ن ده هین. کرده ی كۆمه لایه تی که به شداری له پیکهتانی جیهاتیکی كۆمه لایه تی، که شوناسیکی كۆمه لایه تی و په یوه ندییه كۆمه لایه تيبه كانی تا پاده یه ک له ریگه ی پراکتیزه ی زمانه وانی له ژیا نی رۆژانه دا (پڕۆسه ی به ره مه مه ئیان و به کاره ئیان ده ق) به ره مه ده هینته وه.

۲- گوتار هه م به ره مه مه ئینه و هه م به ره مه مه اتوو. گوتار جوړیکه له پراکتیکی كۆمه لایه تی که هه م جیهانی كۆمه لایه تی دروست ده کات و هه میش دروستکراوی پراکتیکه كۆمه لایه تيبه كانی دیکه یه. گوتار له رووی دیالیکتیکیه وه گریداوه به په هه نده كۆمه لایه تيبه كانی دیکه وه، نه ک هه ر به شداری له دروستکردن و بنیادانه وه ی بنیادی كۆمه لایه تيدا ده کات، به لکوه په نگدانه وه شی هه به کاتیک باس له وه ده کریت که چۆن پراکتیزه زمانه وانیه کان له میدیادا به شدارن له دارشتنی فۆر مه نوپه کانی سیاسه تدا، ته وه ش له به رچاو ده گریته که پراکتیزه زمانه وانیه کانیش له ژیر کاریگه ری هیزه کانی كۆمه لگادان که سروشتیکی ته واو زمانه وانیا ن نییه.

۳- به کاره ئیان زمانه وانی پیویسته به شیوه یه کی ته زموونی له ناو زه مینه ی كۆمه لایه تی خۆیدا شی بکریته وه.

۴- گوتار کرده یه کی ئایدیۆلۆژییه. شیکاری په خه نی گوتار بانگه شه ی ته وه ده کات که کرده زمانه وانیه کان به شدارن له دروستکردن و به ره مه مه ئیان نایه کسان له ئیوان گروپه كۆمه لایه تيبه كان له رووی ده سه لاته وه.

۵- شیکاری په خه نی گوتار خۆی به بیلایه ن نازانیت له رووی سیاسیه وه پابه نده به گۆرانی كۆمه لایه تی و لایه نگری گروپه كۆمه لایه تيبه چه وساوه کانه، که ئامانجیشی ده رخستنی کاریگه ریه کان زمانه له رووی هیز و ده سه لاتی نایه کسان له كۆمه لگادا (Jorgensen and Phillips, 2002: 61-64).

فیركلاف پی وایه که زمان و گوتار بنیاته ره ی ناسنامه ی كۆمه لایه تی و په یوه ندییه كۆمه لایه تيبه كان و سیسته می زانین و بیروباوه ره. فیركلاف پریازی خۆی به 'ئیکۆلینه وه ی په خه نی زمان' ناو ده بات و ئامانجی یه که م که زیاتر تیورییه، 'یارمه تیده ره بۆ راستکردنه وه ی ته و تپروانیه هه لیه ی که پی وایه زمان گرنگیه کی ته وتۆی نییه له به ره مه مه ئیان و پاراستن و گۆرینی په یوه ندییه كۆمه لایه تيبه كان و

دهسه لاتدا. ئامانجى دووهم، كه برىتبه له 'يارمه تيدانى زىادكردنى هۆشيارى كه چۆن زمان رۆل دهگيرت له زالبوونى ههنديك كهس و گروپ به سهر ههنديك كهس و گروپى تردا'.  
له ئامانجى دووهمدا، فيركلاف جهختىكى زۆر له سهر بهرزكردنهوهى ئاستى هۆشيارى مرقاياه كان دهكاتوه. به برواى ئهو هۆشيارى يه كه مه ههنگاوه به رهو پرزگارى، چونكه پى وايه له گوتاردا مرقاياه كان دهتوانن شهرييهت به ههنديك پهيوه ندى دهسه لات بدن به بن ئهوهى ئاگادارى ئهوه بن كه چى دهكهن.

### 5.0 دهق و گوتار (Discourse and Text)

به برواى فيركلاف زمان كردارىكى كۆمه لايه تيبه. ئه م بيركردنهوه چهند چه مكيكى ناراسته وخۆ له خۆ دهگريت:

ا- زمان به شىكه له كۆمه لگا و له ده ره وهى كۆمه لگا نيبه.

ب- زمان پرۆسه يه كى كۆمه لايه تيبه؛

ج- زمان مه رجداره به پرۆسه ي كۆمه لايه تى، واته له لايه ن به شه نازمانيه كانى ديكه ي كۆمه لگا وه مه رجدار كراوه. (Fairclough, 1989:22)

له زۆربه ي ئهو ليكۆلينه وانهى كه له سهر زمان ئه نجام ده درين، به شىكيان مامه له له گه ل پهيوه ندى ئىوان زمان و كۆمه لگا ده كات وهك ئه وه وايه ئه م دووانه دوو شتى سه ربه خو بن كه ناوبه ناو كارليكيان له سهر يه كتر هه يه. به برواى فيركلاف ئه م پهيوه ندى به ده ره كى نيبه به لكوو ناوه كيبه. 'زمان به شىكه له كۆمه لگا. ديارده زمانه وانيه كان ديارده ي كۆمه لايه تى تايه تن. ديارده كۆمه لايه تيبه كان (تا راده يه ك) ديارده ي زمانه وانين.' (Op.Cit:23)

يه كه مه چه م ك ليره دا (ديارده زمانيه كان ديارده ي كۆمه لايه تين) واتاى ئه وه يه كه له هه ر كات و له هه ر شوئيتى كدا مرقاياه زمان به كار به ئيتت (قسه كردن، گوڤگرتن، خوئندنه وه بان نووسين)، له ژير كاربه گه رى كۆمه لگا و ئه و بارودوخه كۆمه لايه تيبه نيه دايه كه به پرۆه ي ده به ن. ته نانته كاتيك مرقاياه كان له ناو بنه ماله كانيشياندا پابه ندىن به بنه ما كۆمه لايه تيبه كانيان و پهيوه ندىه كانيان له كاتى قسه كردندا و زمان له سهر بنه ماى ريككه وته كۆمه لايه تيبه كان به كارد هيين. خالى گرنگ و به رچاو له روانگه ي فيركلافه وه ئه وه يه كه هه موو ديارده زمانه وانيه كان كۆمه لايه تين، به لام پيچه وانه كه ي راست نيبه. بۆ نمونه كاتيك باس له ماناى وشه سياسيه كانى وهك ديموكراسى، ئيمپرياليزم يان تيرۆر ده كه ين توخمه زمانه وانيه كان به كار ده هيين به لام ئه مه ته نها به شىكه له ته واوى سياسه ته كه. كه واته پهيوه ندى ئىوان زمان و كۆمه لگا يه كسان و يه كه به يه ك نيبه به لكوو كۆمه لگا كۆيه كه و زمان به شىكه لى.

دووهم چه م ك، زمان پرۆسه يه كى كۆمه لايه تيبه. فيركلاف پى وايه له سه ره تا دا پيوسته دهق و گوتار له يه كتر جيا بكه ينه وه. دهق لاي ئه وه دهق وتراو و نووسراو له خۆ ده گريت. فيركلاف پى وايه دهق به ره ميه كه نه ك پرۆسه يه كى به ره مه ئيتان. بۆ پرۆسه ي به ره مه ئيتانى دهق فيركلاف زاراوه ي گوتار به كار ده هيينت. بۆ ئاماژه كردن به ته واوى پرۆسه ي كارليكي كۆمه لايه تى، كه دهق ته نها به شىكه لى، فيركلاف س توخم بۆ گوتار له به رچاو ده گريت كه برىتين له:

ا- دهق (Text)

ب- كارليكي كۆمه لايه تى (Social Interaction)

ج- كوئنتيكتسى كۆمه لايه تى (Social context)

پرۆسه ي كارليكي كۆمه لايه تى جگه له خودى ده قه كه پرۆسه ي به ره مه ئيتانى دهق و پرۆسه ي ليكدا نه وه له خۆ ده گريت. دهق ئاماژه يه بۆ ئه م ليكدا نه وه يه. هه ره ها به پشتبه ستن به به شه كانى ئىوان دهق و گوتار، شىكردنه وه ي دهق به شىكه له شىكارى گوتار. له روانگه ي شىكارى گوتاره وه، تايه تمه ندىه فه رميه كانى دهق له لايه ك وهك شوئنه وارى پرۆسه ي به ره مه ئيتان و له لايه كى تره وه وهك ئاماژه يه ك له پرۆسه ي ليكدا نه وه سه ير ده كريت.

### 6.0 زمان و گوتار، هيزمۆنى و ئايدىۆلۆژى

ئايدىۆلۆژى و هيزمۆنى گوتار (Ideology and hegemony of discourse)

گوتار و ئايدىۆلۆژى دووانه يه كى له يه ك دانه براون، هيزمۆنىش هاوكات له گه ل ئايدىۆلۆژى ده سه ملانن. به بن ئه م س كوچكه يه هه ره وه لىك بۆ شىكارى په خنه يى گوتار كرچوكال ده نوئيتت (فه ريق، 2018: 42). فيركلاف پى وايه كه ئايدىۆلۆژى ئامرازى واتايه



به دهست دهسه لاته وه و له پیناو خزمه تکردن به خوئی به کاری دههیتیت، ئەمەش به هاوکاری گوتار ههولێ سەپاندنی هێژمۆنی دهسه لات دەدات له کۆمه لگادا. کهواتا دهتوانریت بوتریت که گوتاره كان بارگاوین به ئایدیۆلۆژی له پیناو سەپاندنی هێژمۆنی دهسه لات. ئایدیۆلۆژی به بۆچوونی فیرکلآف بریتیه له 'واتا له خزمه تی دهسه لاتدا' (Fairclough, 2003:10). لیره وه دهتوانین بلیین که هەر دهق و گوتاریک هه لگری ئایدیۆلۆژییه که که نوینه رایه تی دهسه لاته جوراوجوره كانه له کۆمه لگادا جا ئەو دهسه لاته دهسه لاتی سیاسی بیت یاخود کۆمه لایه تی، زانستی بیت یان ئایینی، که رۆلێان هه یه له دامه زانندن و هیشته وه و پاراستنی په یوه ندی دهسه لات و هێژمۆنی و زالبوونی دهسه لات له کۆمه لگادا. کهواته دهق و گوتار توانای ئاراسته کردنی ره فتار و گوفتاری تاکه کانی کۆمه لگای هه یه به گویره ی ویستی ئایدیۆلۆژی ئاراسته کراوی دهقه کان.

ئه وهی لای فیرکلآف جینگه ی سه رنجه ئەوه یه که به بایه خه وه له زمان، دهسه لات و ئایدیۆلۆژی له شیکاریای ره خه یی گوتاردا ده پروایت و پێی وایه له دروستکردنی په یوه ندییه کانی دهسه لات و نایه کسانیی کۆمه لایه تیدا رۆلی به رچاویان هه یه، واته گرنگیدان به په یوه ندییه دیالکتیکیه کانی ئیوان گوتار و دهسه لات و ئەو کاریگه ریا نه ی که له سه ر په یوه ندییه کانی دیکه له پرۆسه ی کۆمه لایه تی و توخمه کانی ئەو په یوه ندییه کانی هه یانه له به رچاوه گریت و گرنگی زۆری پێ ده دات. ههروه ها شیکاری ره خه یی گوتار وه ک 'واتابه ک که خزمه ت به دهسه لات دهکات' ره خه له ئایدیۆلۆژی ده گریت و ده بخاته ژیر پرساره وه، واته پێگاکانی نوینه رایه تیکردنی لایه نه کانی جیهانی کۆمه لایه تی که ده بنه هۆی دروستبوونی یان به رده وامبوونی په یوه ندییه نایه کسانه کانی دهسه لات. فیرکلآف پێی وایه که دهسه لات و په یوه ندییه چینه یه تی له کۆمه لگادا په یوه سه ته به شیکردنه وه ی ئیدیۆلۆژییه وه، چونکه ئیدیۆلۆژییه کان توخمیکی گرنگ له و پرۆسه یه که له پێگه یانه وه ده بیته هۆی دروستکردنی په یوه ندییه کانی دهسه لات و پارێزگاری له یاساکان و گۆرینیان دهکات. به و پێیه ی شیکردنه وه ی ئیدیۆلۆژی په یوه سه ته به شیکاری گوتار، لیره دا ئیدیۆلۆژی ده بیته ته وه ره یه کی گرنگ بۆ شیکاری ره خه یی گوتار (Op.Cit26). فیرکلآف پێی وایه یه کتیک له تابه تمه ندییه کانی پێکهاتی ئایدیۆلۆژی گوتاری بالاده ست، توانای سروشتیکردنی ئایدیۆلۆژییه کانه بۆ به ده سه ته یانی پشتیوانی بۆیان وه ک باوه ر و هه ستی هاوبه ش (Fairclough, 2010:30). بۆیه دهتوانریت سروشتیووون به کار به ئیتریت بۆ وه سفکردنی پرۆسه یه ک که له م ماوه یه دا گوتاره کانی سه ر به چینیکی یان گروپیک ده بنه گوتاری بالاده ست (Baker & Ellece, 2011: 74).

ئه وه هه سه ته کۆمه لایه تیه ی که پێی وایه هه موو شه کان پێویستیان به ریکخستن و کرده یه کی هاوبه شه، واتا به و شپوه یه ی که چاوه پروان ده کریت له ناو کۆمه لگادا له بارودۆخیکی ئاساییدا بن. هه ر بۆیه فیرکلآف راپده گه به تیت که ئامانجی سه ره کیی شیکاری ره خه یی گوتار ره خه گرانه یه، واته ده بیت ناساندن و ناسروشتیکردنی ئەو ئایدیۆلۆژییه ی که به سروشتی کراوه، بکاته ئەرکی خوئی و پێی وایه که ئەم سروشتیکردنه ی ئایدیۆلۆژییه ناسروشتیه کان پێویستی به ئاشکرکردن هه یه. لیره وه فیرکلآف پێی وایه که پێویسته شیکاری گوتار ته نها له چوارچۆیه وه سفیه که دا نه مینیتته وه، به لکوو ده بیت ئامانجیکی گه وره تری هه بیت، ئەویش ره خه گرتن و ئاشکرکردنی کاریگه ریه گوتارییه کانه به شپوه یه کی ورد. به بۆچوونی فیرکلآف لیره دا پێویستمان به جوریک له شیکاری گوتار هه یه که ئامانجی ره خه یی هه بیت؛ به جوریک که شیکاری ره خه یی گوتار ئامانجی روونکردنه وه ی هۆکاره ناوخۆیی و دهره کییه کانی گوتار و گرینگیدان به بارودۆخه ده سه ته جیهانی و دواتریه کانی بادت. له لایه کی تریشه وه، یه کتیک له و پرسارانیه ی که شیکاری ره خه یی گوتار هه ولێ وه لمانده وه ی ده دات ئەوه یه که گوتار چۆن یارمه تیده ره بۆ دووباره به ره مه مه ئینه وه ی پێکهاته ماکرۆکان؟ بۆ وه لمانده وه ی ئەم پرسه و روونکردنه وه ی فیرکلآف سه رنجی له سه ر ئایدیۆلۆژییه و هه ر له به ر ئەم شه به پێویستی ده زانیت سێ بابته بخاته روو که ئەمانه ن:

یه که م- ئایدیۆلۆژی و پراکتیکه ئایدیۆلۆژییه کان که م تا زۆر به رژه وه ندی چینیکی کۆمه لایه تی له خو ده گریت که سروشتی دهرده که ویت.

دووه م- ئایدیۆلۆژی و کرداره ئایدیۆلۆژییه کان که سروشتی دهرده که ون، به م شپوه یه ده بنه به شیک له 'مه یدان می عریفه' ی هاوبه ش که وا گریمانه ده کریت ئاساییه و له کرده ی په یوه ندییه کان له گه ل یه کتردا به کار دیت، هه ر بۆیه شه ئەمه ده بیته 'رێکخستن' ی کرده ی هاوبه ش بۆیه پشته پیده به سترئ له په یوه ندییه کاند.

سێیه م- به م شپوه یه، رێکخستن کرداره هاوبه شه کان، وه ک رووداوی خو جیتی و بچوو ک، له ئاستیکی بالاتردا وابه سه ته ی 'رێکخستن' ده بیت، واته کۆده نگیه ک که له سه ر دۆخ و کرداره ئایدیۆلۆژییه کان دروست دهکات (Fairclough, 2010:37).

## 7. پيداچوونه وه به سه رچاوه كانی پيشوو Literature Review

لهم به شهدا بۆ به رچاوپوونی زیاتر له سهر ئهم تيورييه بۆچوونی تيوريسته جياوازه كانی بواری شيكاری په خنهي گوتار ده خهينه 99.

فان دايك (Teun A. Va Dijk, 1943..) يه كيكه لهو بيرمه ندانه ي كه شوين په نجهي دياره و رۆلتيكي به رچاوی ههيه له تيوري شيكاری په خنهي گوتاردا. ناوبراو پي وایه ميديا و سياسهت له نزيكه وه په يوه نديان ههيه وهك ئه وهی ميديا فيكر و ئيديولۆژی نوخه بلاو ده كاته وه. فان دايك گوتاری ميديا به داكۆكيكار له سياسهتی نوخه و هيتۆمۆنی وه سف دهكات و پي وایه ئيديولۆژی چيني زال و دهسه لات و دهولت هه ميشه ئه و زمانه (گوتاره) په سهند دهكات كه له لايه ن چيني دهسه لاتداره وه به كار ديټ، كه ئه مهش خو ي له خويدا ئه و بۆچوونه پشتراست ده كاته وه كه پي وایه زمان (گوتار) وهك ئامراييك بۆ پياده كردنی دهسه لات به كار ديټ (Wodak & Meyer, 2001:96).

فان دايك پي وایه كه شيكاری په خنهي گوتار قسه كردنه له سهر دهرخستنی نايه كسانی و هيتۆمۆنی دهسه لات و گروهه دهستپويشتوووه كان و جياكاری په گهزی كه له ئه نجامی كرده ی گوتاره وه به رهه م ديټ له كۆمه لگه دا. فان دايك دهيه ويټ له پنگه ی شيكاری په خنهي گوتاره وه تيشك بخاته سهر زيده روه ی كرده زمانه وانيبه كان كه له كۆمه لگه دا له پنگه ی كرده ی زمانه وانى و گوتاره وه به رهه م ديټ (Hamilton et al., 2001: 352).

يه كيكی تر لهو زانا و بيرمه ندانه ي كه رۆلتيكي به رچاوی ههيه له پيشخستن و بره ودان به تيوري شيكاری گوتار و دهرخستنی كاريگه رييه كانی گوتار به پشتبه ستن به و به ستينه مه عريفيه ی كه ههيه تی له بواری زمانه وانى كۆمه لايه تی، زانای زمانه وانى به ريتانى نۆرمه ن فيركلافه (Norman Fairclough, 1941..). فيركلاف يه كيكه له كاريگه رترينى ئه و بيرمه ندانه ي كه كارى له سهر شيكاری په خنهي گوتار كروه و به شيويه كی ورد و ئه كاديمی كاريگه رييه كانی كار كرده زمانه وانيبه كانی وهك ديارده به كی كۆمه لايه تی دهرخستوو، كه له تيوري شيكاری په خنهي گوتاردا ئامازه به وه دهكات و ده ليت شيكاری په خنهي گوتار جورتيكه له شيكردنه وه ی گوتار كه تيشكخستنه سهر گوتار وهك كرده يه كی كۆمه لايه تی و كولتووری له لايه ك و دهرخستنی په يوه ندى دياليتيكي نيوان په هنده كۆمه لايه تيبه كانه. هه روه ها دهرخستنی كاريگه رييه كانی گوتار له سهر بيروبۆچوونی خه لك سه باره ت به ئيديولۆژی و هيز و دهسه لات له كۆمه لگه دا و ئاشكرا كردنی كرده زمانيبه كان له سهرخستن و هيتشتنه وه ی هيز له ناو خه لك كه له پنگه ی كرده ی زمانه وه تيروانينى خه لك له سهر په يوه ندييه ئيديولۆژيه كانی هيزی شيويه پيدراو ئاشكرا دهكات و ئه وه پوون ده كاته وه كه چۆن هيز له كۆمه لگه يه كدا له پنگه ی هه لويستی هه ژموني و دهقی ئيديولۆژی نوخه وه پياده ده كريت. (Fairclough, 1992: 33-34) فان دايك و فيركلاف پييان وایه كه زمان پراكتيزه ی دروست كردنی هيز و هه ژموني زالبوونه و كاريگه رى ههيه له سهر ته واوی كرداره كۆمه لايه تيبه كان.

به بۆچوونی هه ريه ك له براون (Gillian Brown, 1937..) و يول (George Yule, 1947..) زمان ته نيا بۆ وه سفی شته كان به كار ناهيتريت، به لكوو وهك كرده يه كی كۆمه لايه تی بۆ ئه نجامدانى شته كانيش به كار ده هيتريت. ئه وان پييان وایه كه شيكاری په خنهي گوتار دهقی كرده ی زمان له چوارچيويه كی راسته قينه دا شیده كاته وه و كاريگه رييه كولتووريه كانی زمان و به ستينه كۆمه لايه تی، په گهزی و ته كنكيه كانی قسه كه ره كانی ده خاته روو (Brown & Yule, 1983:73).

تيروانينى هاليده ی (Michael Halliday, 1925-2018) سه باره ت به م چه مكه هه مان ئه و چه مكه يه كه زمان به كرده يه كی كۆمه لايه تی داده نريت، چونكه خه لك له پنگه ی كرده ی زمانه وه په يوه ندى ده به ستن. چه مكى زمان و كۆمه لگا دوو چه مكن كه راسته وخۆ به يه كه وه گريدراون. زمان (دهق) شيويه پيدره و دروستكهرى ناسنامه ی ئيمه يه له كۆمه لگا دا. (Halliday, 1978:1)

بلۆممارت (Jan Blommaert, 1961-2021) پي وایه كه دهر كه وتی شيكاری په خنهي گوتار وه كوو تيوريه كی سۆسيولينگويستيك ده گه رپته وه بۆ دهر كه وتن و په ره سه ندى كاريگه ييه كانی تيوريه زمانه وانيبه كان له بواره كۆمه لايه تيبه كانی وهك تيوريه كانی هه ريه ك له فوكۆ و بۆرديو و هابرماس. (Blommaert, 2005:22).

به بۆچوونی جۆرگینسن و فیلیپس تیۆری شیکاری په خنهی گوتار تیۆریه کی فراوان و گشتگره له بواری زمانه وانی و کۆمه لایه تی و تیشک ده خاته سهر کاریگره کرده زمانه وانیه کان (گوتار) له سهر په یوه ندییه کۆمه لایه تیبه کان و شیکردنه وه به کی په خنهی بۆ زمان (گوتار) و کاریگره کرده زمانه وانیه کان له سهر په یوه ندییه کۆمه لایه تی و سیاسییه کان له کۆمه لگه دا. ئامانجی شیکاری په خنهی گوتاریش ده رخستی کاریگره یه کولتوری و سیاسی و کۆمه لایه تیبه کان گوتاره له کۆمه لگه دا. (Jorgensen and Phillips, 2002: 60)

گی (James Paul Gee, 1948) ئەوهی خسته روو که پتویسته هه موو شیکاریه کان گوتار په خنه گرانه بیت، نهک له بهر ئەوهی شیکاریه کان گوتار سیاسین، به لکوو خۆی له خۆیدا زمان سیاسییه. گی پتی وایه ههر به کارهیتانیکی زمان مانای تایه تی خۆی هه یه له و کایه کی تهیدا به کار ده هیتیریت. وه سفیکی ته و او بۆ به کارهیتانی ههر زمانیک ده بیت مامه له له گه ل سیاست بکات. له و دیو ئەم خاله گشتیه وه زمان پینگایه کی سهره کیبه که ئیمه ی مرؤف دروستی ده که یین بۆ مامه له کردن له گه ل شته کۆمه لایه تیبه کان (Gee, 2011: 9).

فاولر (Roge Fowler, 1939-1999) و کریس (Gunther Kress) ده لپن شیکاری په خنهی گوتار تیپروانیتیکه بۆ به ره مه هیتانی مه عریفه و زانین و هه ستانه وهی هۆشیارانه ی خه لک سه باره ت به ههر گوتاریک له چوارچیه ی کولتوری کۆمه لایه تیدا که پتویسته توێژه تیشکی بخاته سهر (Fowler et.al, 2019: 196).

وؤداک (Ruth Wodak, 1950) و مایه (Michael Meyer, 1957) زاراهوی 'په خنهی' له شیکاری په خنهی گوتاردا وهک شیکردنه وه و تیگه یشتنی زمان له روانگی کۆمه لایه تی و سیاسی و تابوورییه وه ئاماژه پخ ده که ن. شیکاری په خنهی گوتار تیشک ده خاته سهر ئەو په یوه ندییه سیاسی-کۆمه لایه تیبه فراوانه کی که له ریگه کی کرده زمانه وانیه کان وه به ره مه دیت. چونکه ئەو بنه مایه ئیدیولۆژی و ناسنامه یه په رنگ ده داته وه که له ریگه کی په یوه ندییه کۆمه لایه تیبه کان وه دروست ده کرین و به ره مه ده هیتیریت. وؤداک و مایر پیمان وایه که شیکاری په خنهی گوتار په رده له سهر په یوه ندییه کان ده سلات و کرده کۆمه لایه تیبه کان لا ده دات و په خنهیان لیده گریت (Wodak and Meyer, 2001: 2-3). کارۆل پتی وایه که شیکاری په خنهی گوتار دوو په هه ندمان ده خاته به رده ست بۆ شیکردنه وهی ده ق یان گوتار که هه م وه کوو چوارچیه یه کی تیۆری زمانه وانی کۆمه لایه تی (سۆسیۆلینگویستیک) کار ده کات و هه م وهک چوارچیه یه کی میتۆدی. تایه تمه ندی سۆسیۆلۆژی په یوه ندی به لایه نی کرداری زمانه وه هه یه له بنیاتان و روونکردنه وهی په یوه ندییه کۆمه لایه تیبه کان و تیشک ده خاته سهر به کارهیتانی تایه تمه ندی زمانه وانی له گوتاردا و ده رخستی کاریگره یه کان هه ژموونی هیز له سهر په یوه ندییه کۆمه لایه تیبه کان. شیکاری په خنهی گوتار به سهرنجدان له کرده زمانه وانیه کان ده ق و گوتار به کارهیتانی هیز و هه لویستی هه ژموونی شی ده کاته وه (Sipra and Rashid, 2013: 30).

#### ۸. هه نگاوه کان شیکاری په خنهی گوتار:

زانایان له سهر ئەوه کۆن که شیکاری په خنهی گوتار بۆ شیکاری چوارچیه یه کی میتۆدۆلۆژی و تیۆری یه کگرتوو نییه. پاشان شیکاری گوتار وهک روانگیه کی هاوبه ش سهر ده کریت که کۆمه لیک دیسپیلینی به فراوان له خۆ ده گریت. ئەو هه نگاوانه کی که له کاتی شیکردنه وهی زمانی نووسراودا په یه وه ده کرین و به کار ده هیتیرین سح هه نگاوی بنه رته تین که هه ره که یان کۆمه لیک هه نگاوی لاهه کی له خۆ ده گریت به م شیوه یه: وه سفکردن، راقه، روونکردنه وه. وانا وه سفی ده ق، راقه ی په یوه ندی ئیوان ده ق و مامه له و کۆنتیکستی کۆمه لایه تی. (ره فیق، ۲۰۱۸: ۴۵)

#### ۱.۸ هه نگاوی یه که م: شیکردنه وهی ده ق

ده ق یه کیکه له کۆله که سهره کیبه کان و ناوه ند بۆ شیکردنه وه له سهر مۆدیلی فیرکلاف. شیکردنه وهی ده قه که به توندی به ستراوه ته وه به شیکردنه وهی زمان که له لایه ن خه لکه وه به کار دیت بۆ په یوه ندی و پیکبه ند ه راسته قینه کان. شیکردنه وهی ده ق بریتیه له شیکردنه وهی بژارده کان و شه ناسی، په یوه ندی، پیکه وه بوون و تایه تمه ندیه جۆراوجۆره کان ستایی که سهرنج ده خاته سهر باهه تی تایه ت و تیپروانینی سیاسی و کۆمه لایه تی فراوانی بیرکردنه وهی قسه که ر (Sipra and Rshid, 2013: 30).



شیکردنه وهی دهق له ئاستی وهسفرکردندا. که خۆی له ده پرسیاری سه ره کیدا ده بینتته وه، وانا ئه و پرسیارانهی که ده کرێ سبارته به ده قیك بکرێ، له هه مان کاتیشدا ده کریت وه کوو تایه تمه ندی سه بری ئه م ده پرسیاره بکریت. چونکه فیرکلآف وه ک تایه تمه ندی ئاماژه به م ده پرسیاره ده کات.

فیرکلآف ده تایه تمه ندی شیکاری گوتاری خسته روو که بریتین له:

۱- وشه کان

۱- وشه کان خاوه نی کام به هاگه لی ئه زموونین؟

چ جوړه په یوه ندییه کی واتایی (هاوواتایی، هاوبه شیی واتایی، دژیه کی واتایی) له رووی ئیدیولۆژییه وه واتادار له تیوان وشه کاندا بوونی هه یه؟

مه به ست له سه رجهمی ئه م پرسیارانه گه رانه به دوای ئه م وه لامه ی که چۆن ئیدیولۆژییه جیاوازه کان له تیوان ده قه کاندا له سه ر ئه و ره نگدانه وه جیاوازه نی که له سه ر جیهان ده یخه نه روو له ناو وشه کاندا سیمبولیک ده بن.

۲- وشه کان خاوه نی چ جوړه به هاگه لیک په یوه ندی؟

تایه ده سته واژه گه لیک بوونیان هه یه که به لگه بن له سه ر ده برپینی باش؟

که ئه وه ش ده رخه ری ئه و راستیه یه که به کارهینانی وشه کان له چوارچیه ی ده قدا کاریگه رن و ده رخه ری پرۆسه ی مملانی و گۆرانه کۆمه لیه تی و کولتوورییه کانه به شیوه یه کی فراوان له کۆمه لگادا. (Fairclough, 1992: 190)

۳- وشه کان خاوه نی چ به هایه کی ده برپین؟

۴- له ده قه کاندا چ جوړه ده سته واژه یه ک به کار هاتوو؟

ده سته واژه کان له ده قیکدا له رووی چه ندی و چۆنییه وه ئاماژه ی پیده کریت. فیرکلآف پی وایه که ده سته واژه جیاوازه کان به شیوه یه کی ریکوینک پیکه وه گریدراون له گوتاره په سمیه کانی وه ک دا کۆمیتته په سمی و بلاوکراوه پۆژنامه وانی و راپۆرت ته له فیزیونی و چاپه مه نییه کاندا که ئه م ده سته واژه نه کاریگه ریه کی گرنگیان هه یه له سه ر گۆرانی کۆمه لیه تی (Fairclough, 2003: 216).

## ب- ریزمان Grammar

۵- ریزمان یه کیکه له و تایه تمه ندییه نه ی که فیرکلآف له شیکاری په خه نی گوتاردا ئاماژه ی پیده کات. لیره دا پتویسته ئاماژه به لایه نی ریزمانی رسته ی ده قه کان بکریت له رووی بکه ری دیار و بکه ری نادیار، رابردوو و پانه بردوو، ئه رینی و نه رینی. (Locke, 2004: 50).

۶- تایه تمه ندییه ریزمانیه کان خاوه نی کام به هاگه لی په یوه ندی؟

سوود له کام لایه نی 'هه والی، پرسیاری، ئه مری' وه رگیراوه؟

تایا سوود له پاناوه سه ربه خوکان وه رگیراوه له ده قه کاندا و چۆن به کار هاتوون؟

۷- تایه تمه ندییه ریزمانیه کان له ده قه کاندا خاوه نی کام به هاگه لی ده برپین؟

۸- رسته ساده کان چۆن به یه که وه به ستراونه ته وه؟

ئامرازه کانی په یوه ندی چ جوړیکن؟

بۆ گه رانه وه بۆ ناوه وه و ده ره وهی ده ق چ ئامرازگه لیک به کار هاتوون؟

ج) پیکهاته ی ده قی

۹- چ جوړه ریکه وتنگه لیکه مامه له یی به کار هاتوو؟ مامه له لیره دا زیاتر مه به ستی په یوه ندییه.

تایا ده رچه یه ک بوونی هه یه که له ریکه یه وه بواری به به شداربوو بدریت کۆنترۆلی قسه کردنی ئه وانیتیر بکات؟

۱۰- ده ق خاوه نی چ جوړه پیکهاته یه کی به فرراوانه؟ (Fairclough, 1992: 181)

## ۲.۸ هه نگاوی دووهم: رافه

ئه م هه نگاوه له دوای هه نگاوی یه که مه وه که وه سفه ده ست پچ ده کات، هه نگاوی رافه کردن هه م پرۆسه کانی به شداربووانی گوتار و هه م رافه ی ده ق له خو ده گریت. به بۆچوونی فیرکلآف ئاوتیه یه کن له ناوه روکی خودی ده ق و هزری خودی رافه کار،



مەبەستى لە پاشخانى مەعريفى راقەكار لە راقەى دەقەكەدا بەكارى دەهتتیت. لە پوانگەى راقەكارىشەو تايەتمەندىيە فۆرمىيەكانى دەق لەپراستىدا وەك سەرەداوگەلێكن كە پەگەزەكانى پاشخانى مەعريفەى زەينى راقەكار چالاک دەكەن و راقە بەرھەمى پەيوەندى بەرامبەركۆ و ديالىكتىكى سەرەداوگان و پاشخانى مەعريفەى زەينى راقەكار دەيیت كە دەكرپت ناوى شيوازەكانى راقەيشى لى بنرپت.

راقە لە چەند ئاستىك پىكھاتووہ كە ئەم ئاستانەش ھەر يەكێيان بۆ خوێ ھەنگاويكە بۆ گەيشتن بە راقەيەكى دروست بۆ ئەوہى يارمەتيمان بدات زياتر لە قوئاخى كۆتاي تويزيئەوہكە كە برىتييە لە روونكردەوہ نزيك ببينەوہ. بە كورتى ئاستەكان برىتين لە:  
1- روالەتى ئاخوتن

لەم قوئاغى سەرەتادا پروسەيەك دەست پى دەكات كە تىيدا راقەكار كۆمەلێك لە نيشانە و دەنگەكان دەگۆرپت بۆ وشە، دەستەواژە و پستەى ديارىكراو. ليرەوہ رۆلى پاشخانى مەعريفى راقەكار بەديار دەكەوېت.  
2 - واتاي ئاخوتن

ئەم ئاستەش برىتييە لە پيدانى واتا بە بەشەپىكھتەنەرەكانى دەق، كە فېركلاف ناويان دەتت كلام.

3- يەكپىزى يان پىزبەندى بابەتى

مەبەست ليرەدا بەرفەرارى يەكپىزى تىكراى بەشەكانى دەقێك نىيە، بۆ نموونە تىكراى بەشەكانى وتارىك يان گفتوگۆيەكى تەلەفېزىونى، بەلكوو يەكپىزى بەشېكى ديارىكراو لە دەق .

4- سترەكچەرى كپۆكى دەق چۆنيەتى پەيوەندى بەشەكانى يەكپىزى دەق.

5- قوئاغى پىنجەم سەرنج دەخاتە سەر كۆتتېكستى دۆخى جۆرى گوتار

كە ئەويش خوێ لە چەند پرسىارى سەرەكيدا دەيىتتەوہ. پرسىارەكانىش برىتين لە: چى روويداوه؟ چ كەسائىك تىيدا بەشدارن؟ پەيوەندى تىوانيان چىيە؟ رۆلى زمان لەبارەى پرسىارى يەكەمەوہ چىيە؟ پرسىارى چى روويداوه؟ بۆ سى بەشى چالاکى، ناوئيشان و ئامانج جيا دەكرپتەوہ. پرسىارى دووہم باس لە پەيوەندى تىوان ئەو كەسانە دەكات كە پەيوەنديان بە يەكەوہ ھەيە و بەدواى شوئنگەى بکەرەكانەوہ دەگەرپن. ھەرەوہا ئەو دامەزراوانەى كە شوئنگە جياوازەكان پەيوەستن بە ھەر يەك بە بکەرەكان، شوئنگەكانى بىزەرى و بىسەرى، بۆ نموونە، قسەكەر، گوئىگر. پرسىارى سىيەمىش وەك ئاشكرايە پشت بە پەيوەنديەكانى دەسەلات، پەيوەندى كۆمەلایەتى دەبەستت. رۆلى زمانىش وەك روونە ئامرازىكە بۆ بەرجەستەكردنى بەشېك لە ئامانجى دامەزراوہيى يان ئىدارى.

بە كورتى ئەوہى سەبارەت بە راقە باسكرا دەكرپت لە سى پرسىاردا كە لە ھەر جۆرە گوتارىكدا دەخرپنە روو پوختى بکەينەوہ:

يەكەم- زەمىنە يان كۆتتېكست: راقەى بەشداربووانى گوتار لە زەمىنەى دۆخى يان تىوان دەقى چىيە؟

دووہم- جۆرەكانى گوتار: چ جۆر لە گوتار بەكار دەھيئىرپت و ( لە ئەنجامدا، كام رپسا، سىستەم و بنەما لە بوارى سىستەمى

دەنگى، رپزمان، يەكپىزى پستەيى، وشەكان، سىستەمەكانى واتا يان بەكارھيئتان، بەكار دەھيئن؟

سىيەم- جياوازی و گۆرانكارى: ئايە وەلامى بەشداربووہ جياوازەكان، بۆ دوو پرسىارى يەكەم و دووہم جياوازە؟ ئايە ئەم وەلامانە

لەماوہى مامەلەى ئەواندا گۆرانى بەسەردا دپت؟

### 3.8 ھەنگاوى سىيەم: روونكردەوہ

بۆ ئەوہى لە قوئاغى راقەوہ بچينە قوئاغى روونكردەوہ وەبىرھيئانەوہى ئەم خالە گرنگە كە راقە بايەخى زۆر بە چۆنيەتى

سوودوہرگرتن لە پاشخانى مەعريفى بۆ دارشتنى گوتار دەدات، بەلام روونكردەوہ جەخت دەكانەوہ لەسەر پەيكەرى كۆمەلایەتى

و گۆرانكارى پاشخانى مەعريفى ھەلبەت بەرھەمھيئانەوہى ئەم مەعريفەيە لەناو پروسەى كردەى گوتارىدا.

ئامانج لە ھەنگاوى روونكردەوہ وەسفرىدى گوتارە وەك بەشېك لە پروسەى كۆمەلایەتى، روونكردەوہى گوتار وەك كردەيەكى

كۆمەلایەتى وەسفر دەكات و پيشانى دەدات كە چۆن سترەكچەرە كۆمەلایەتییەكان گوتار دەستئيشان دەكەن. ھەرەوہا كار لەسەر

ئەوہش دەكات كە ئەو گوتارانە چ كاريگەرييەك لەسەر بەرھەمھيئانەوہى سترەكچەرەكان دادەتپن كە پەنگە ئەم سترەكچەرە

بگۆرپن يان وەك خوێيان بىانھيئەنەوہ. پاشخانى مەعريفى خالى پىكەوہبەستنى دىتيرمىنى كۆمەلایەتى و ئەم كاريگەرييانەيە. بەو



واتایەى كە سترەكچەرەكان فۆرم بە باگراوەندى مەعریفى دەدەن. دەبج ئەوەشمان لەبیر نەچیت كە مەبەست لە سترەكچەرە كۆمەلایەتییەكان، پەيوەندییەكانى دەسەلاتە و ئامانج لە پرۆسەكان و كرده كۆمەلایەتییەكان، ئەو پرۆسە و كردارەنەى كە پەيوەستن بە خەباتى دەسەلاتەوه. كەواتا پروونكردنهوه بریتییە لە بىنى گوتار وەك بەشێك لە پرۆسەى خەباتى كۆمەلایەتى لە دۆخى پەيوەندییەكانى دەسەلاتەدا. (فەریق، ۲۰۱۸: ۵۱)

ئەم پەيوەندییەى دەسەلات و خەباتى كۆمەلایەتى و گوتار دەكریت لە دوو رەهەندەوه سەیر بكریت: یەكەم، دەكریت گوتار وەك بەشێك لە خەباتى كۆمەلایەتى سەیر بكریت و لەناو دەقیكى بەرفراوانردا بخریتە ژیر وردبىنییەوه كە لێرەوه پەيوەندى ئەم خەباتەش لەسەر سترەكچەرەكانیش دیتە گۆرئ. لەلایەكى ترەوه ئەوه پيشان بدریت كە كام پەيوەندى دەسەلاتە كە گوتارەكە دیارى دەكات و خودى ئەم پەيوەندییانە دەرھاویشتەى خەباتى كۆمەلایەتىن و لەلایەن كەساتیکەوه كە خۆيان لەناو دەسەلاتدان سەرھەلەدەن. كارىگەرییە كۆمەلایەتییەكانى گوتار و ھۆكارە كۆمەلایەتییە دیارىكەرەكانى گوتار دەبیت لە سى ئاستى (كۆمەلایەتى، دامەزرەوى و دۆخى) تاوتوئ و شەنوكەو بكریت.

فێركلاڤ ئامازە بەوه دەكات كە ھەنگاوى پروونكردنهوه پىوستى بە ویناكردى گۆشەنىگایەكى تايبەت سەبارەت بە پاشخانى مەعریفی، كە ئەم گۆشەنىگایانە بە دیارىكراوى وەك ئیدىۆلۆژىگەلێكى جۆراوجۆر ھەژمار دەكرین. ئەمە بەو واتایە دیت كە پيشگرمیانەكانى پەيوەست بە كۆلتور، پەيوەندییە كۆمەلایەتییەكان و ناسنامە كۆمەلایەتییەكان كە خۆيان بەشێكن لە پاشخانى مەعریفى، لەلایەن پەيوەندییەكانى دەسەلاتەوه لە كۆمەلگەدا یان دامەزرەوه دیارى دەكرین و لە پوو رۆلێكەوه كە لەسەر خەبات لە پیتا گۆران یان پاراستنى پەيوەندییەكانى دەسەلاتەوه ھەیانە لە روانگەىكى ئیدىۆلۆژىیەوه سەیر دەكرین.

ئىستا دەكریت بە كورتى ئەوهى سەبارەت بە پروونكردنهوه گرنگە لەم سى پرسىارەدا بخەینە پوو كە فێركلاڤ دەخاتە پوو: یەكەم) ھۆكارە كۆمەلایەتییەكان: چ جۆرێك لە پەيوەندییەكانى دەسەلات لەسەر ئەو ئاستانەى لە سەرەوه ئامازەمان پیتا رۆلێان لە فۆرمەلەبوونى گوتاردا ھەبە و كارىگەرییان لەسەرى ھەبە؟

دووهم) بەستىنى مەعریفى كە رۆلى جەوھەرى دەبىتت لەم پرۆسەىدا خۆى لە كۆمەلێك رەگەز پێك دیت، چ رەگەزگەلێك لە پاشخانى مەعریفى خاوەنى تايبەتمەندى ئیدىۆلۆژىن؟ سىيەم) كارىگەرى: شوێنگە و كارىگەرى ئەم گوتارە بەرامبەر بە خەبات لەسەر ئاستە جۆراوجۆرەكان (دامەزرەوى، كۆمەلایەتى و دۆخى) چىبە؟

فێركلاڤ دەرسىت ئایا ئەم خەباتە ئاشكرايە یان نھىنى؟ ئایا ئەم گوتارەى جى مەبەستى ئىمەبە خەمەتى پاراستنى پەيوەندییەكانى دەسەلات دەكات یان ھەولێ گۆرینى دەدات؟ (ھەمان سەرچاوه: ۵۳)

## ۹. ئەنجام و پيشنارىكان

### ۱.۹ ئەنجام:

ئەم توێژىنەوهیە دەرخەرى ئەم پاستىیەبە كە رىيازە چۆنايەتییەكان گرنگى تايبەتیان ھەبە لە زانستە كۆمەلایەتییەكاندا و بەتايبەتیش مېتۆد و تىورى شىكارى رەخنەى گوتار وەك رىيازىكى چۆنايەتى رۆلێكى گرنگ دەگىریت لە توێژىنەوه چۆنايەتییەكاندا بۆ ئاشكراكردى ئامانجە شاراوەكانى پشت گوتارە نووسراو و بىنراو و وتاراوەكان. كۆمەلناسىش وەكوو بەشێك لە زانستە كۆمەلایەتییەكان جارىك وەكوو تىورى بۆ لىكدانەوهى كاركردە زمانەوانىیەكان لە كۆمەلگادا و جارىكى تریشان وەك مېتۆد لە توێژىنەوه زانستىیەكانى خۆیدا پشتى پىدەبەستىت بۆ ئاشكراكردى كاركردە زمانەوانىیەكان و دەرختنى كارىگەرییەكانى گوتار لەسەر كردهى كۆمەلایەتى لای تاكەكانى كۆمەلگە.

لە لایەكى ترەوه، شىكارى رەخنەى گوتار ئامانجى دەرختنى و نىشاندانى ئەو پەيوەندییە دىالېكتىكىیەبە كە لەتوان گوتار (زمان) و پەيوەندییە كۆمەلایەتییەكان و دەسەلات و ئیدىۆلۆژىدا ھەبە، ئەمەش لە رىگەى شىكردنهوهیەكى سى رەھەندى كە برىتىن لە دەق، پراكتىكى گوتار و پراكتىكى كۆمەلایەتى. فێركلاڤ بۆ یەكەم جار شىكارى رەخنەى گوتارى وەك مېتۆدێكى چۆنايەتى پيشنارى كرد. لە روانگەى ئەوهوه گوتار لە سى رەھەندەوه كارىگەرى ھەبە لەسەر كۆمەلگە: دیاردەى شوناسى كۆمەلایەتى و پەيوەندییە كۆمەلایەتییەكان و سىستەمى مەعریفە. بە مانایەكى تر گوتار ئەركى دروستكردى شوناس و پەيوەندى و بىركردنهوه بەدى دىتت. لە



تیوری شیکاری په خنهی گوتاردا به هوی بوونی سځ په هندی دهق، پراکتیکی گوتار و پراکتیکی کومه لایه تی پتویسته له کاتی شیکردنه وهی پروداوه کانی په یوه ندیکردندا سځ ئاستی، دهق، پراکتیکی گوتار و پراکتیکی کومه لایه تی له بهرچاو بگریټ. له ئاستی دهقدا گرنگی به پیکهاتهی زمانه وانی دهرټ. له ئاستی پراکتیکی گوتاردا ئه و گوتار و ژانرا نه شی ده کرینه وه که له بهرهمه پتان و به کاره پتان دهقدا پوډ دهینن. ههروه ها ئاستی پراکتیکی کومه لایه تیش په یوه ندی به و کومه له په چاوکردن و تبیینیانه هه به که نیشانی ده دن که پراکتیکی گوتار چ پوډیک ده گپټ له دووباره بهرهمه پتان وه یان تیکچوونی ئه و نزمه گوتارییه که دهقه که چ پوډ و دهره نجامیکی پراکتیکی کومه لایه تی هه به.

## ۲.۹ پیتشیناره کان:

شیکاری په خنهی گوتار وهک و میتوډیکی چو نایه تی گرنگی تایه تی خو ی هه به له زانسته کومه لایه تیه کان و کومه لئاسی به تایه تی بو دهرخستنی کارکرده زمانیه کان له سهر کرده ی کومه لایه تی له لایهک و خویندنه وهی لایه نه شاراوه کانی پشتی دهقه کان له لایه کیتر، چگه له وهی ئه م میوډه ده کرټ وهک و تیوریه کی زانستی سهیر بگریټ بو خویندنه وه دیارده کومه لایه تیه کان.

۱\_ لیکو لینه وهی زیاتر و قولتر له سهر شیکاری په خنهی گوتار، له روانگه یه کی کومه لئاسیه وه، وهک و بنه مایه کی تیوری و میتوډولوژی.

۲\_ هاندانی توژیهران بو کارکردن به میتوډی شیکاری په خنهی گوتار، به تایه تی له دهرخستنی کاریگه ریه گوتاریه کان له سهر کارکرده کومه لایه تیه کان له کومه لگای کوردی دا.

۳\_ ئه نجامدانی توژیهره وهی زانستی په خنهی گوتار له سهر کاریگه ریه کانی گوتاری سیاسی و ئایینی له کومه لگای کوردی، به سود وهرگرتن له شیکاری په خنهی گوتار وهک و بنه مایه کی میتوډولوژی.

## ۱۰. لیستی سهرچاوه کان:

### ۱۰.۱ سهرچاوه کوردیه کان:

- فهریق، هه ورامان. (۲۰۱۸) په روه رده ی ئیسلامی و مملاتی گوتاره کان، سلیمان: ناوه ندی سارا.  
- محمدی، حاجی زاده، فه رهنگی سیاسی ئاره ش، چابخانه ی پوژه لات، وهزاره تی په روه رده، هه ولتر، 2006

### ۲.۱۰ سهرچاوه عربیه کان:

- الحمیری، عبدالواسع، ما الخطاب و کیف نحلله، مجد المؤسسة الجامعیة للدراسات والنشر والتوزیع، الطبعة الاول، بیروت، لبنان، 2009.

### ۲.۱۰ سهرچاوه فارسیه کان:

- آفاکل زاده، ف. و غیاثیان، م (۲۰۰۷) رویکردهای غالب در تحلیل گفتمان انتقادی، مجله زبان و زبانشناسی، شماره ۵، صص ۳۹-۵۴.  
- حاج علی، ع. (۲۰۱۶) فوکو، گفتمان، تحلیل گفتمان. فصلنامه انجمن ایرانی مطالعات فرهنگی و ارتباطات، سال دوازدهم، شماره ۴۲، بهار، صص ۸۷-۶۳.  
- عقیلی، و. و لطفی حقیقت، ا. (۲۰۱۰) کاربرد روش تحلیل گفتمان در علوم رفتاری. دانشنامه، شماره ۴۲، صص ۱۶۹-۱۹۴.

### ۳.۱۰ سهرچاوه ئینگلیزیه کان:

- Baker, P. and Ellece, S. (2011) Key Terms in Discourse Analysis, London: Continuum International Publishing Group.
- Barbara jonstone, Discourse Analysis, Second Edition, Blackwell publishing, Oxford university 2008
- Benwell, B. & Stokoe, E. (2006). Discourse and identity, Edinburgh: Edinburgh University Press
- Blommaert, J. (2005) *Discourse*, New York: Cambridge University Press.
- Brown, G. and Yule, G. (1985) *Discourse Analysis*, New York: Cambridge University Press.
- Corson, D. (1995). Discourse and Power in Educational Organizations, Creskill: Hampton Press, N.J.



- Vighi, F. and Feldner, H. (2007) Ideology Critique or Discourse Analysis? *European Journal of Political Theory*, Vol. 6, No. 2, pp. 141-159.
- Fairclough, N. (2003) *Analyzing Discourse*, London: Routledge.
- Fairclough, N. (2010) *Critical Discourse Analysis: The Critical Study of Language*, London: Routledge.
- Fairclough, N. (1992) *Discourse and Social Change*, London: Polity Press.
- Fairclough, N. (1989) *Language and Power*, London: Longman.
- Fowler, Hodge, Kress and Trew (2019) *Language and Control*, New York: Taylor & Francis.
- Gee, J. P. (2011) *An Introduction to Discourse Analysis Theory and Method*, London: Routledge.
- Halliday, M. A. K. (1978) *Language as Social Semiotic: The Social Interpretation of Language and Meaning*. London: Edward Arnold.
- Jorgensen, M. and Phillips, L. J. (2002) *Discourse Analysis as Theory and Method*, London: Sage.
- Keller, R. (2013) *Doing Discourse Research*, London: Sage.
- Locke, T. (2004) *Critical Discourse Analysis*, London: Continuum International Publishing Group.
- Lilie Chouliaraki and Norman Fairclough, 1999 Edinburgh University Press.
- Schiffrin, D., Tannen, D. and Hamilton, H. (2001) *The Handbook of Discourse Analysis*, London: Blackwell.
- Sipra, M. A. and Rashid, A., (2013) Critical Discourse Analysis of Martin Luther King's Speech in Sociopolitical Perspective, *Advances in Language and Literary Studies*, Vol. 4 No. 1, pp. 27-33.
- Van dijk, A ,(2008) *Discourse & power* , Macmillan UK
- Wodak, R. and Meyer, M. (2001) *Methods of Critical Discourse Analysis*, London: Sage, 2001.





## مبادئ تحليل الخطاب النقدي نورمان فيركلاف

### دراسة نظرية تحليلية

هيوأحمد عزيز

قسم علم الاجتماع، كلية الاداب، جامعة صلاح الدين-أربيل

hiwa.a.aziz@su.edu.iq

أ.م.د. ميديا ابراهيم فتاح

كلية الاداب-قسم علم الاجتماع/ جامعة سوران

[media.fatah@soran.edu.iq](mailto:media.fatah@soran.edu.iq)

### الملخص

تُعد هذه الدراسة محاولة لتسليط الضوء على التحليل النقدي للخطاب من منظور عالم الاجتماع نورمان فيركلاف والذي يتم استخدامه كنظرية ومنهج في ميدان العلوم الاجتماعية وخصوصا علم الاجتماع. قام الباحثان في هذه الدراسة بتسليط الضوء على الأسس النظرية للتحليل النقدي للخطاب في دراسة الظواهر الاجتماعية لدى نورمان فيركلاف، وأضهار تأثير الأفعال اللغوية على النشاطات غير اللغوية، إضافة الى قيامهم بتوضيح خطوات التحليل النقدي للخطاب كمنهج.

**الكلمات المفتاحية:** الخطاب ، تحليل الخطاب النقدي ، الأيديولوجيا.

## Principles of Critical Discourse Analysis by Norman Fairclough

### Theoretical analysis study

**Media Ibrahim Fattah**

Department Sociology, college of Art, Soran

University-Erbil

[media.fatah@soran.edu.iq](mailto:media.fatah@soran.edu.iq)

**Hiwa Ahmed Aziz**

Department of Sociology, college of Art

salahaddin University-Erbil

hiwa.a.aziz@su.edu.iq

### Abstract

This research is an effort to further introduce critical discourse analysis from the perspective of English scholar, Norman Fairclough; once as a theoretical principle and once as a methodological principle in research in the social sciences, especially sociology. On one hand, in this study, the researchers have tried to present the theoretical principles of critical discourse analysis by Fairclough for studying social phenomena and revealing linguistic functions on non-linguistic actions, and on the other hand, they have tried to enlighten the phases of critical discourse analysis as a methodological principle

**Keywords:** Discourse, Critical Discourse Analysis, Ideology